

ገብአ

I, 1 [proprie: *se recipere* , sich zurückziehen **جَبَا**; deinde *colligere* , *zusammenziehen* , **جَبَا** **جَبَا**] Subj. **ይግባእ** : 1) *recedere* , *reverti* , *redire* : **ድጎረ** : **ጎለፈ** : **ክረምት** : **ወገብአ** : **ዝናም** : (sc. in suum locum, unde venerat) Sx. Masc. 25 Enc.; **ኢይገብእ** : **እንከ** : Jer. 22,10; Job 10,21; Gen. 18,10; **ሐር** : **ወግባእ** : Prov. 3,28; Hen. 61,5; Hen. 72,5; Act. 18,21; **ገቢአ** : Marc. 14,40; **ይትመዋዋ** : **ለገቢእ** : Koh. 5,14; **ብሔረ** : **ኢገቢእ** : (regio unde non est reversio) Sx. Genb. 28 Enc.; **ገብአ** : **ልቡ** : (rediit ei animus) Luc. 8,35; Marc. 5,15; c.c. Acc. loci: **ገብአ** : **ቤቶ** : Tob. 8,11; Gen. 18,33; Ex. 4,20; Ex. 4,21; c. Acc. viae Gen. 33,16; Deut. 17,16; c. praep. loci: **እመ** : **ገብአ** : **ውስተ** : **ቤቱ** : Prov. 7,20; Hez. 37,14; **ገቢአትከ** : **ውስተ** : **ሥጋ** : Asc. Jes. 8,27; Gen. 32,2; Ex. 33,11; Lev. 25,41; Num. 24,25; Deut. 20,5; {DiL.1169} **እገብእ** : **ውስተ** : **ምድር** : Job 1,21; Job 34,15; Gen. 3,19; Kuf. 3; Ps. 103,30; **ኩሉ** : **አፍላግ** : **ውስተ** : **ባሕር** : **ይገብእ** : **ማዩ** : Sir. 40,11; Hen. 42,2; c. **ጎበ** : Gen. 37,29; Hebr. 11,15; c. **ለ** : loci Hen. 89,34; **አይቱ** : **ይገብአ** : Hen. 41,5; c. **ዲበ** : Hen. 72,29; c. **እምነ** : Ruth 2,6; c. **ጎበ** : pers.: Matth. 2,12; Gen. 8,12; Gen. 16,9; Gen. 18,14; 2 Reg. 17,3; Jer. 3,1; Jer. 3,7; c. **ላዕለ** : pers. Luc. 10,6; Deut. 28,60; **ይግብአ** : **ድጎሪሆሙ** : Ps. 39,20; Joh. 6,66; Joh. 18,6; c. **ዲበ** : rei Prov. 26,11; 2 Petr. 2,22; c. **ውስተ** : rei vel conditionis, ad quam quis revertitur: Act. 13,34; **ይገብእ** : **ውስተ** : **ጎቢአት** : Sir. 26,28; **ገብአ** : **እምነ** : **ላሕ** : **ውስተ** : **ፍሥሐ** : Esth. 9,22; *reflecti* , de finium tractu Jos. 19,27; Jos. 19,29; Jos. 19,34. a) *recedere* , *desistere* a re: **ገብአ** : **፩፩** : **እምፍኖት** : **እኩይ** : Jer. 42,15; Jer. 43,7. b) *se convertere* c. **ጎበ** : 3 Reg. 2,15; ad Deum 1 Reg. 7,3, vel *resipiscere* : Jer. 4,1; Clem. f. 245; **ለእመ** : **ተመይጡ** : **ወገብአ** : **ውስተ** : **ንስሐ** : Clem. f. 247; Clem. f. 248. c) *recidere* in consuetudinem malam: Jer. 41,16; Clem. f. 245. d) seq. alio verbo i.q. α) *iterum* facere aliquid: **ግባእ** : **ስክብ** : 1 Reg. 3,5; **ገብአ** : **ወገብረ** : 3 Reg. 13,33; **ኢይገብእ** : **ይርአይ** : Job 7,7; **ተዐንብዝ** : **ገባእከ** : Job 4,5. β) *denique*

vel *postremo* facere aliquid: **ይገብእ** : **ይትጎዩልከ** : et **ይገብእ** : **ያሕምምከ** : Sir. 30,9. e) *reddi* , *restitui* alicui, 1 Reg. 7,14; Gen. 42,28; Gen. 43,18; vel *redire* ad possessorem vel dominum pristinum (zurückfallen): **ይገብእ** : **ሎቱ** : **ገራሀቱ** : Lev. 25,27; Lev. 27,24; 3 Reg. 12,26. f) *retrahi* , **ገብአት** : **እዴሀ** : **ጎቤሀ** : **ወኮነት** : **ከመ** : **ቀዳሚ** : 3 Reg. 13,6. g) *restitui* in statum pristinum, *iterum fieri* (id quod aliquid antea fuerat): Gen. 41,13; **ሐይወት** : **ወገብአት** : **ከመ** : **ካልእታ** : Matth. 12,13; Ex. 4,7; **ወትገብእ** : **ካዕበ** : **ከመ** : **ትካት** : Jes. 23,16. h) *reduci* vel *redigi* in statum vel conditionem: **ይገብእ** : **ውስተ** : **ስኢል** : **ἔπιδειξ ἵνεται** Sir. 34,4; **ገብአ** : **ይብልዑ** : **እንስላሆሙ** : Judith 11,12; **ከመ** : **ኢትግባእ** : **ታስተቀላሆሙ** : Sir. 30,28. i) *converti* vel *transmutari* in aliquid vel *fieri* aliquid: **መዋቅሕቲሃ** : **ወልታ** : **ጽኑዕ** : **ይከውነከ** : **ወጋጋሃ** : **አልባሰ** : **ክብር** : **ይገብአከ** : Sir. 6,29; **ገብአ** : **ከመ** : **ዘኢተወልዱ** : Sir. 44,9; **ደጎርት** : **ይገብአ** : **ቅድመ** : Marc. 10,31; **መዝሙረ** : **ገብአኒ** : **ብካይዩ** : Job 30,31. 2) *devenire* vel *transire in* vel *ad* aliquid vel aliquem, a) *cedere* alicui: res domino vacua **ለይግባእ** : **ለቤተ** : **ክርስቲያን** : F.N. 18; de terra expugnata Num. 21,24. b) *incidere* in aliquid, c. **ውስተ** : , 4 Esr. 10,43; 2 Reg. 16,8. c) *se convertere* ad aliquem, *se adjungere* alicui: **ገብአ** : **ልቦሙ** : **ጎበ** : **አቤሴሎም** : 2 Reg. 15,13; **ፈላሲ** : **ዘገብአ** : **ጎበ** : **እግዚአብሔር** : **ὁ προσκείμενος πρὸς θεόν** Jes. 56,3; Jes. 56,6; 1 Reg. 29,3; c. **ውስተ** : Jos. 23,12 (προσθησθε). d) *se dedere* vel *tradere* in fidem, ditionem alicujus: **ገብአ** : **ለሊሆሙ** : **ጎበ** : **ኢዮሱስ** : **ἠὺτομόλησαν** Jos. 10,4. e) *se subjicere* vel *submittere* : **ዘኢገብአ** : **ታሕተ** : **ዘዩአክዮ** : **ἔδούλευσεν** Sir. 25,28. f) *tradi* : **ገባእነ** : **ውስተ** : **እደ** : **ጸላእትነ** : 4 Esr. 10,36; 4 Esr. 4,65; Jes. 36,15; Jes. 37,10; Jer. 21,10; Jer. 26,24; Jer. 39,4; Luc. 24,7; seq. **ለ** : pers. Deut. 28,31; Deut. 28,32; **ሀብተ** : **ገብአ** : **ሊተ** : **እሙንቱ** : Num. 8,16. g) *subjici* , *submitti* : **ገብአ** : **ታሕተ** : **እደ** : **ትሑት** : Sir. 11,6; **ገባእነ** : **ውስተ** : **ጸጋ** : **እግዚአብሔር** : **ἔσμεν ὑπὸ χάριτι** Rom. 6,14; Rom. 6,15.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 18.8.2018
- Andreas Ellwardt *Sprachkennung, falsch erkannte Referenzen*, on 18.8.2018
- Leonard Bahr *root* on 4.5.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016